

El teatro para niños en Holguín.

Autora:

Lic. Nancy Guerrero Rodríguez

[nancies@hlg.rimed.cu](mailto:nancies@hlg.rimed.cu)

## Resumen

El artículo ofrece un estudio de la historia del teatro en el municipio holguinero, fruto de la investigación realizada a los repertorios de los grupos existentes. Se relacionan los autores y las obras más significativas que, por los valores literarios que poseen, pueden incluirse en los planes de estudio de los profesionales en formación.

Palabras claves: teatro para niños, dramaturgia para niños.

## Summary

The article offers a view of the history of theater and masterpiece for children in Holguin municipality, joined to the research developed to the repertoires of the already existing groups. The authors and the most outstanding plays are mentioned, because of their literary values they can be included in the curriculum of the teachers to be.

Key words: theater for children, plays for children.

*“Un país sin teatro para niños y jóvenes puede ser una catástrofe, pues significa la pérdida de la parte más interesante de la cultura”.*

*Carmen Bravo-Villasante*

La gestación del teatro para niños en Cuba suele vincularse con las festividades navideñas, y la mayor parte de la crítica especializada coincide en reconocer su estrecho vínculo con la escuela, pues mediante libros publicados bajo el rótulo de Teatro escolar aparecieron piezas de diversos géneros -escritas por maestros-, de escasa calidad literaria y teatral, destinadas a la representación en actividades, fundamentalmente patrióticas, por parte de los niños.

En 1956, los hermanos Camejo fundan un grupo titiritero al que llaman “*Guiñol Nacional de Cuba*”. Al calor de este acontecimiento surgen otros grupos con poco apoyo financiero; es en esta etapa que comienza la encomiable labor de la escritora Dora Alonso y su “*Pelusín del monte*”.

Con el triunfo revolucionario comienzan a elaborarse planes que respondían a la política trazada, por lo que en 1961 se funda el Consejo Nacional de Cultura y con él, el Departamento Nacional de Teatro Infantil, el cual se da a la tarea de crear los grupos de teatro para niños en todo el país. En 1963 se constituye el Teatro Nacional de Guiñol y tres años más tarde, en 1966, se celebra el I Festival Nacional de Teatro Infantil y de la Juventud.

En la década del 70 ocurre un período de reajuste y a partir de 1976, con la creación del Ministerio de Cultura, el movimiento se reanima y ya en los 80 entra en un tercer período de franca consolidación. Una nueva etapa se inicia a partir de 1989 cuando el Consejo de las Artes Escénicas puso en práctica el sistema de los Proyectos Artísticos, los que han impulsado el trabajo hasta los momentos actuales.

Este acontecer del teatro para niños en Cuba tiene un desarrollo similar en cada uno de los territorios; en Holguín fue Silvio Grave de Peralta, coordinador del Consejo Municipal de Cultura, quien descubre en la labor por iniciativa y esfuerzos propios de los hermanos Carlos y Arturo Ricardo (imitadores de voces), la génesis del teatro infantil holguinero: el 17 de mayo de 1959 se estrena, en espacio abierto del parque "*Rubén Bravo*", la pieza "*Comino y Pimienta vencen al diablo*", del escritor soviético Arcadi Averchenko, con la adaptación del Guiñol Nacional para teatro de muñecos.

En dicha puesta, se emplearon dos muñecos de güira, en forma de boxeadores y un payaso de animación. Con esta obra y un programa de imitaciones de distintas voces de la radio y la televisión, los hermanos Ricardo hicieron un pequeño teatro rodante que se presentaba en escuelas primarias, secundarias básicas y zonas rurales, sin recibir gratificación monetaria. Se mantienen así hasta el año 1965 y a partir de esa fecha incorporan alumnos de secundaria básica y forman una brigada artística que actuaba dentro y fuera de la ciudad.

Con esta brigada montan equipos de payasos, cuentos con muñecos y actores con máscaras. Representan piezas como "*Las bodas del ratón Pirulero*", "*La bruja que no era bruja*" y "*El hacha de oro*", entre otras. Desde 1972 hasta 1983 asume la dirección Felipe Betancourt del Río, el cual contribuye notablemente a la preparación del elenco que redunda en una gran calidad artística. Se presentan piezas escritas en su mayoría por el propio Felipe como "*Para reír y aprender*", "*De cómo la astucia venció al perro jíbaro*", "*Lo*

que nos cuenta *Din Don*”, *Blanquiperla, patijovero coliamarillo*”, *Contar que contarte quiero*” y *Un día en el zoológico*”.

Después de 1983 y hasta 1991, el grupo no tiene una dirección estable, por lo que varias figuras como Alejandro Hiralda, Armando Bielza, Rubén Mulet, Gilberto Gil y Marisela Espinosa la asumen. En esta etapa se representan piezas, tales como: *El sol negro*”, *Quién puede más*”, *Las tres semillas*”, *El conejito Blas*”, *El pájaro feo*”, *La cucarachita Martina*”, *El cocodrilo Tato*”, *Caballito enano*”, *Los tres cerditos*”, *Un día en el teatro*” y *El león hambriento*”.

En 1992 asume la dirección del grupo por breve tiempo, Grecia Lemus, y luego, Marisela Espinosa, hasta 1993, en que el grupo se fusiona con *Talismán* y asume el nombre de *Girasol*, dirigido por Ángel Cruz. En esta etapa representan piezas como *La caperucita criolla*”, *Ruandi*”, *Pelusín frutero*” y *Un rayito de sol*”.

Finalmente, en 1998 y hasta la actualidad, Miguel Santiesteban Domínguez asume la dirección artística general del grupo. Actor y titiritero con más de 10 años de experiencia profesional, exmiembro de la Asociación Hermanos Saíz (AHS) y miembro de la Unión Nacional de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC). Bajo su dirección se han puesto en escena obras como: *La cucarachita Martina*”, *La calle de los fantasmas*”, *Historia de una muñeca abandonada*”, *Sancho Panza en la ínsula Barataria*”, *Espantajo y los pájaros*”, *El chivo patijovero coliamarillo*”, *El majá de Santa Manigua*”, *El Conejito Blas*”, *Las tres semillas*” y *Ogrelito*”.

Desde su fundación por los hermanos Ricardo, el Guiñol holguinero ha adoptado diversos nombres. Primero se llamó *Paquito González*”, luego *Yarabey*, proyecto *Girasol*, *Burbujas*, y hoy, definitivamente, *Grupo de Teatro Guiñol de Holguín*.

Miguel Santiesteban considera que el grupo está en buenos momentos, pues el elenco ha sido renovado con algunas figuras nuevas. Sin embargo, resulta significativo que en el repertorio de este grupo no hay piezas de los creadores locales.

Entre los éxitos que avalan la calidad del *Teatro Guiñol de Holguín* están:

- *Premio en Música*, en el Encuentro Territorial Profesional de Teatro Infantil, Ciego de Ávila 1983, a Marisela Miranda, por *Chivo patijovero coliamarillo*”, de Felipe Betancourt.
- *Premio en Guión*, en el I Encuentro Nacional de Guionistas de Espectáculos Infantiles, 1986, con *Un día en el teatro*”, de Marisela Espinosa.

- *Premios de la Ciudad 1997*, en actuación femenina y masculina a Marisela Espinosa y Mario Brito, por su desempeño en *“El sol negro”*.
- *Premio de la Ciudad 1999*, en actuación femenina a Marisela Espinosa, por *“Los sueños de Verdolina”*.
- *Premio Alberto Ávalos 2000*, en actuación femenina para Magali Mola, con *“Historia de una muñeca abandonada”*.
- *Premio de la Ciudad 2002*, en manipulación, por *“La calle de los fantasmas”*.
- *Premios en actuación y en diseño* en el Festival Nacional de Teatro, Camagüey 2002, con la obra anteriormente mencionada.
- *Premio Caricato 2003* en actuación masculina y femenina a Dania Agüero y a Jorge del Valle, por la misma obra.
- *Premios Avellaneda*, en el Festival Nacional de Teatro de Camagüey, 2003, en actuación masculina y femenina a Dania Agüero y a Jorge del Valle; y en diseño, por la misma obra.
- *Premios en el Festival de Teatro para niños y jóvenes*, Guanabacoa 2003, en manipulación colectiva, música y diseño; así como los premios especiales de la revista Tablas, de la Unión Nacional de la Marioneta (UNIMA), y de la Asociación Internacional de Teatro para la Infancia y la Juventud (ASSITJ).

Holguín cuenta también con la compañía *Alas Buenas*, fundada el 4 de abril de 1997, formada por jóvenes actores de mucho talento, una parte de ellos procedente del grupo *Girasol*. Esta compañía, los primeros seis meses estuvo dirigida por María Mercedes Cruz Guerra, y luego y hasta la actualidad por Manuel Rodríguez Moreno.

*Alas Buenas* tiene como perspectiva en su dramaturgia los clásicos de la literatura, a través de espectáculos en los que prevalece la representación en vivo de los actores, aunque no renuncia al empleo de máscaras y muñecos. Entre las obras de su repertorio están: *“Los músicos de Bremen”*; *“El bolso amarillo”*, adaptación del camagüeyano Leonardo Leyva; *“La niña de las redes”*, del camagüeyano Idangel Betancourt; *“El príncipe encantado”*, adaptación de Iliana Casanellas y Elier Álvarez; *“En busca de Cenicienta”*, del escritor holguinero Luis Caissés Sánchez; revistas de variedades, con guión del propio director; y *“Lo que te voy a contar”* y *“Las noches del cafetal”*, del dramaturgo camagüeyano Freddy Núñez.

Actualmente están preparando el montaje de otra obra dramática del escritor holguinero Luis Caissés Sánchez: *"Pipe Felipe, cabeza de trapo"*. Con 12 años de fundada la compañía ha logrado un público muy fiel y ha recibido importantes lauros, entre los que se encuentran:

- Premios en puesta en escena y en actuación femenina a Iliana Casanellas; mención en actuación femenina y masculina respectivamente a Yamilé Pérez y a Elier Álvarez, en el IX Festival Nacional de Pequeño Formato, Santa Clara 2001, por *"Lo que te voy a contar"*.
- *Premios de la Ciudad 2003* por *"Las noches del cafetal"*, en actuación masculina y femenina a Elier Álvarez e Iliana Casanellas; y a la mejor puesta en escena.
- XI Festival Nacional de Teatro de Pequeño Formato, Santa Clara 2003, premio en actuación masculina para Elier Álvarez y mención en actuación femenina para Iliana Casanellas, con la pieza *"Las noches del cafetal"*.
- *Premio Venga la esperanza 2002 y 2004* a Elier Álvarez.
- *Placa La Periquera* a la compañía en el 2000.

Un acercamiento al teatro profesional para niños en Holguín permite distinguir cuatro vertientes, a saber: adaptaciones de cuentos y otros textos narrativos pertenecientes a la literatura cubana y universal, piezas de la dramática universal, nacional y de la localidad.

- La dramaturgia para niños en las publicaciones holguineras.-

El periódico ¡ahora!, en su *Página Infantil*, dio a conocer indicaciones para construir y manipular títeres, divulgó las visitas de intercambio con grupos de otras localidades tanto nacionales como extranjeras y publicó sencillas piezas de escritores foráneos, que se caracterizaron por un didactismo casi absoluto en su afán de transmitir determinados valores o patrones de conducta. Las obras dramáticas publicadas son: *"Vivir como él"*, de autor corporativo: el Ministerio de Educación, la entonces Unión de Pioneros de Cuba y el Comité de Solidaridad con Vietnam; *"La margarita blanca"*, de Ruth Robés y Herminio Almendros, con canción tradicional escogida por Electo Silva y adaptación de Pepe Carril; y *"Mariquita la linda y Mariquita la fea"*, versión del cuento de Charles Perrault *"Las hadas"*, adaptado por Conchita Alzola.

Es en la revista Cayajabo donde aparecieron las dos primeras piezas dramáticas holguineras, a saber:

1. *“Lo que cuenta el Señor Sol”* publicada en 1988, escrita por el instructor de teatro holguinero Raciél Reyes (1975). La obra tiene limitaciones en cuanto a su estructuración formal, no posee un conflicto agudo, por lo que se hace monótona y de dudosos valores estéticos, pues pretende a través de un número exagerado de 16 personajes, familiarizar a los niños con las características de los animales e inculcar normas éticas de conducta; utiliza para ello una especie de adivinanzas poco atractivas que se encadenan de forma monorrítmica:

*“Chivo: Es de tarros mi corona*

*Que defiende la verdad*

*Y a todo aquel que traicione*

*Le castigo su maldad.*

*¿Quién es?*

*Todos: El gallo”.*<sup>1</sup>

2. *“La paloma cautiva”* escrita por el que fuera instructor de teatro y director del Guiñol en los años 70 y parte de los 80, Felipe Betancourt de Río. Esta obra fue premiada en el Encuentro Nacional Debate de Teatro, celebrado en 1983 y saludada positivamente por la crítica. Posee valores estéticos y educativos en los que afloran el humor, la gracia, la fantasía, la solidaridad, la necesidad de conocer y sobre todo la amplia gama de cubanía de la cual es portadora. Entre sus valores, enseña divirtiendo, la necesidad de cultivar la inteligencia, lección que recibió la paloma que por estar encerrada y no dejarse ayudar enfrenta muchos peligros con el majá, el ratón y temibles avispas. La obra exalta la necesidad de ser libres, solidarios para ser felices, representados en la jutía, el gallo y el gato que no se dieron por vencidos y salvaron a la paloma.

Ámbito, suplemento cultural del periódico ¡ahora!, publicó *“En busca de Cenicienta”*, el 19 de mayo del 2002, obra de Luis Caissés Sánchez (1951), poeta, narrador y dramaturgo. La primera incursión de Caissés en materia de teatro fue siendo un estudiante del preuniversitario con la pieza *“Y el sol nació en Bolivia”*, en homenaje a Ernesto Che Guevara. Tiene versiones como: *“Historia de una muñeca abandonada”*, de Alfonso Sastre; *“Meñique”* y *“Los dos ruiseñores”*, de José Martí; un monólogo sobre *“El Pintorcillo”*; y *“Pipe cabeza de trapo”*. También ha escrito piezas para adultos.

“*En busca de Cenicienta*” es una versión auténtica del conocido clásico infantil de los hermanos Grimm y Charles Perrault, pero esta vez con una óptica diferente, es decir, desde la perspectiva del Príncipe y no de la Cenicienta, como lo hace el cuento original.

Se distingue esta obra por la originalidad formal: dos actos breves con cinco cuadros cada uno en correspondencia con su estructuración interna, el uso de diálogos precisos con giros de un amplio sabor popular que no mellan el aliento poético del texto, ni hacen perder el ritmo ágil de las acciones, las cuales se auxilian, por momentos, en el elemento lúdico: el juego de los escondidos, los trabalenguas y acertijos, que intercambian la Cenicienta y el Príncipe.

- La dramaturgia holguinera para niños en otras publicaciones.-

Otra publicación en la que aparecen expresiones de teatro infantil es Tablas, revista semestral del Consejo Nacional de Artes Escénicas, pues en el Número 1 de 1986 se publicó en ella la pieza “*Galápago*”, del holguinero Salvador Lemis Pérez Franco (1962) graduado en el Instituto Superior de Arte (ISA) en 1985. La obra fue mención del *Concurso La Edad de Oro* en ese mismo año. En ella se trata el problema de la infancia y la vejez, de la búsqueda del sentido de la vida, a través de la historia de una jicotea abuela que está a punto de morir por contaminación del río en que vive y sólo la salva su nieto Galápago con ayuda de los niños, con un original final de participación, un verdadero acto de solidaridad, de amor a la familia, de perseverancia y de protección a la naturaleza, como en este diálogo:

“*Galápago: ¿Y no hay cielo azul?*”

*Cocodrilo: ¡Hace tanto que no lo veo! El humo de la fábrica lo llena todo de nubes negras...”<sup>2</sup>*

Este autor también tiene publicada “*Un girasol pequeño*”, en el libro de teatro para niños Del clavel enamorado (2001), descrita por el propio autor como acción-imagen, farsa-juguete para uno, dos, tres o más actores. Obra concebida para siete actores llama a reflexionar sobre el cuidado de la naturaleza y el cultivo de la sensibilidad humana. En este mismo libro aparece también el texto “*Escamita*”, del gibareño Silvio Escalona Graña, versión dramática del cuento homónimo.

A manera de conclusiones puede señalarse que el nivel alcanzado por la dramática nacional ha impulsado el desarrollo del quehacer teatral en la ciudad de Holguín, cuyo repertorio está integrado mayoritariamente por obras narrativas de autores del ámbito

nacional y universal, sobre todo, versiones de cuentos tradicionales que en algunos casos han hecho los propios directores de los grupos.

Existen piezas, fruto de la labor creativa de los talleres literarios y de los grupos de teatro, que aún permanecen inéditas y que la autora de este artículo no ha podido acceder a ellas. Entre los que han realizado esta labor pueden citarse a Rufino Pavón, Felipe Abella, Julio César Almaguer, Ángel Cruz, Edith Aguilera, Agustín Lías y Felicita Márquez.

Las primeras obras dramáticas para los niños que aparecieron en las publicaciones periódicas tienen una intención marcadamente didáctico-moralizante, lo que afecta la calidad estética de las mismas; sin embargo, su mérito está en que abrieron el camino para un posterior desarrollo.

Han recibido el *Premio de la Ciudad* en actuación importantes figuras del “Guiñol”; pero no ha sido reconocida ninguna pieza para niños escrita por creadores holguineros. Esto evidencia un pobre desarrollo en materia dramática, no así en el arte teatral, por lo que se hace necesaria la inmediata fusión, en aras de alcanzar los niveles esperados.

La dramaturgia infantil holguinera cuenta con nueve piezas publicadas, seis de ellas son de autores de la localidad, elemento este que demuestra pobreza. El estudio de los textos permitió corroborar que hay obras portadoras de valores ideoestéticos. Estas son: “*La paloma cautiva*”, “*Galápagos*” y “*En busca de Cenicienta*”. El resto de los textos publicados y analizados carecen de una fábula coherente, conflictos agudos, estructura adecuada, personajes bien delineados y el aliento poético en la concepción de la fantasía y el lenguaje; así como en la inserción adecuada de los fragmentos de las poesías y canciones que posibilitan la transmisión del mensaje.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

---

<sup>1</sup> Reyes Geada, Raciél. Lo que cuenta el señor Sol, p. 1.

<sup>2</sup> Lemis, Salvador. Galápagos, p. 5.

## BIBLIOGRAFÍA

ARTILES, FREDDY. La maravillosa historia del teatro universal. La Habana, Editorial Gente Nueva, 1989.

-----, Teatro y dramaturgia para niños en la Revolución. La Habana, Editorial Letras Cubanas, 1988.

---

Catálogo literario holguinero. Siglo XX. Holguín, Ediciones Holguín, 2000.

GUERRERO, NANCY [ET AL.]. Flores y ensueños: diez años de literatura infantil holguinera. Holguín, Ediciones Holguín, 1999.

LEMIS, SALVADOR. Galápagos. Tablas; la Revista Cubana de Artes Escénicas (La Habana) No. 1: 5, 1986.

NAVAS, GRISELDA. Introducción a la literatura infantil. Venezuela, Editorial FEDUPEL, 1995.

REYES GEADA, RACIEL. Lo que cuenta el señor Sol. Cayajabo; Revista de los talleres literarios (Holguín) No. 1:1, 1981.